

# TEMASEK HOLDINGS

## 淡马锡成功完成对大士能源的转让

*中国华能集团公司以 42.35 亿新元中标购得电力企业*

**2008 年 3 月 14 日，新加坡与中国** – 淡马锡控股（下称“淡马锡”）今天宣布与中国领先的电力企业中国华能集团（下称“中国华能”）下属全资子公司中新电力公司（下称“中新电力”）签署股权购买协议，将淡马锡全资子公司大士能源有限公司（下称“大士能源”）的 100% 股份售予中新电力，总价 42.35 亿新元，全部以现金支付。该项交易预计将于 2008 年 3 月 24 日完成。

大士能源是新加坡三大电力企业之一。淡马锡于去年 10 月宣布将转让该公司，并于其后启动了严格、竞争激烈的竞标。大士能源的售出标志着这一过程的圆满结束。淡马锡的长期计划是出售其拥有的所有新加坡电力企业，而大士能源正是其中第一家被出售的电力公司。此后，淡马锡还将陆续转让旗下另外两家新加坡电力企业。

数年来，淡马锡与监管机构和政府部门紧密合作以确保新加坡电力市场有序地转型为稳定的、充满竞争的市场。与此同时，在整个转让过程中，淡马锡一直与大士能源的董事会、管理层及工会领袖保持着密切的联系。

淡马锡投资部董事总经理黄锦贤先生表示：“我们很高兴宣布大士能源转让过程的圆满结束。中国华能实力雄厚，在电力行业具有不俗的业绩。在所有竞标方案中，中国华能通过中新电力提出的方案最具吸引力，并最终以其明确的出价和合理的商业条款中标。毫无疑问，作为新加坡的支柱电力供应商，大士能源的未来增长和发展将受益于中国华能所带来的经验和资源。”

黄先生同时向大士能源的董事会、管理层和其他员工致意。黄先生说：“我希望对大士能源的董事会、管理层和其他员工，尤其是电力与天然气工会的领袖和成员表示感谢，谢谢他们多年来在公司重组和转让过程中所提供的支持和建议。他们以自己的专业性、奉献精神 and 承诺为新加坡人民不断享受优质的电力供应提供了有力的保障。我相信，中国华能将作为长期投资者为他们提供帮助和支持。”

电力与天然气工会秘书长Nachiappan RKS先生表示：“自新加坡电力私有化以来，我们走过了一条漫长的道路，经历了很多变化，也曾遇到一些困难。我们同意新加坡需要竞争性的、可靠的电力供应并对此十分重视。同时，我们很高兴能与淡马锡这样一位理解我们的股东一起筹备本次出售。未来，我们希望能以相同的长期三方合作精神与新股东一起工作。”

中国华能集团公司副总经理黄龙先生评论道：“此项交易标志着中国华能在实施其‘走出去’战略上又迈出了新的一步。我们非常高兴能够与淡马锡这样优秀的公司达成此项交易，并愿意在将来加强合作。大士能源对我们的资产组合而言是重要的一部分，我们非常高兴能和大士能源的管理层及员工一起工作，继续向新加坡人民提供环保、可靠和价格具有竞争力的电力能源。”

- 完 -

### 关于淡马锡控股（私人）有限公司

淡马锡控股成立于 1974 年，是一家总部位于新加坡的亚洲投资公司。淡马锡通过亚洲各地的分公司与办事处，管理着 1,640 亿新元（1,080 亿美元）的资产，主要集中在新加坡、亚洲及欧美发达国家。

淡马锡多元化的投资组合覆盖多种行业，主要包括九大领域：金融服务；电信与媒体；运输与物流；房地产；基础建设、工业与工程；能源与资源；科技；生物科学与医疗保健；生活消费。

自 1974 年至今，淡马锡的股东年复合回报率为 18%。淡马锡的信贷评级为标准普尔 AAA 与穆迪 Aaa 级别。

如需更多信息，请访问淡马锡官方网站：[www.temasekholdings.com.sg](http://www.temasekholdings.com.sg)。

### 关于中国华能集团公司

中国华能集团公司总部位于北京，截至到2007年底，拥有71,570兆瓦的装机容量，是中国最大的发电企业集团。在海外，中国华能拥有澳洲电力公司（OzGen）50%的股权。集团总资产超过3,250亿人民币（约合450亿美元）。

同时，中国华能也是在纽约、香港及上海证券交易所上市的华能国际电力股份有限公司的控股母公司。

### 关于大士能源

大士能源有限公司是新加坡三大电力企业之一。公司成立于1995年，其业务范围包括发电、多元电力设施的开发、供应、贸易及零售以及其他相关服务。

大士能源共拥有2,670兆瓦装机容量，包括1,200兆瓦的燃油蒸汽机组及1,470兆瓦天然气联合循环发电机组。同时，大士能源还通过其全资子公司大士能源供应私人有限公司提供能源零售服务。大士能源在新加坡电力市场拥有25%的市场份额。在2007财年（截至2007年3月31日），大士能源总收入22.67亿新元，税息折旧及摊销前利润（EBITDA）为3.31亿新元。截至2007年12月31日，大士能源负债净额为7100万新元。

### 关于电力与天然气工会（UPAGE）

电力与天然气工会成立于1995年，代表超过3,500名电力行业和天然气行业员工的利益，包括新加坡电力集团（Singapore Power Group）和其他电力企业的员工的利益。1995年起，新加坡公用事业局（Public Utilities Board）下属的电力及天然气机构被私有化。此后，作为全国贸易工会代表大会的附属机构，电力与天然气工会一直向电力行业的重组和自由化进程的顾问并参与了相关讨论。

如蒙垂询，请联系：

**林少如**

淡马锡控股企业事务部副总监

电话：(65) 6828 6503

电邮：[siowjoo@temasek.com.sg](mailto:siowjoo@temasek.com.sg)

**冯国慧**

运中公关顾问有限公司

电话：(86 10) 6310 0088 - 826

手机：(86) 1391 178 5097

电子邮件：[silvia.feng@fortunechina.com.cn](mailto:silvia.feng@fortunechina.com.cn)

**车丹军**

中国华能集团新闻处副处长

电话：+86 10 6229 1624

手机：+86 158 2111 9363

电邮：[dj\\_che@chnq.com.cn](mailto:dj_che@chnq.com.cn)

**Nachiappan R K Sinniah**

电力与天然气工会（UPAGE）秘书长

电话：(65) 6284 8769

电邮：[s.nachi@upage.org.sg](mailto:s.nachi@upage.org.sg)